



Оренбургский институт (филиал)
Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА)



Тезисы выступлений
участников
межвузовского Круглого стола

«ПРЕПОДАВАНИЕ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ:
ПЕРЕХОД НА ДВУХУРОВНЕВУЮ СИСТЕМУ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО
ОБРАЗОВАНИЯ»

7 февраля, 2014



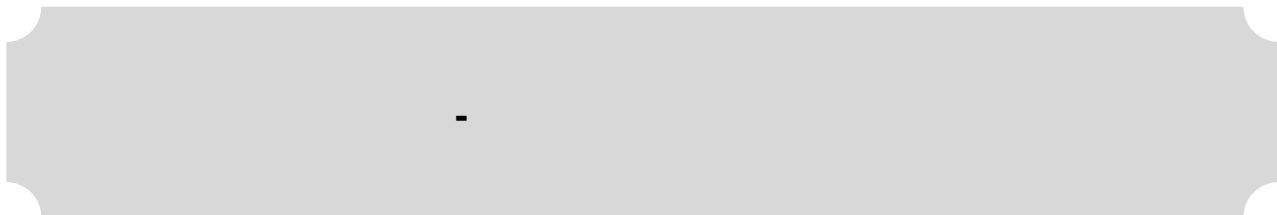
811.1
81
72

— —
, ,
.

72 : -
-
-
: -
, 7 2014 . -
()
.. (),
2014.- 72 .

811.1
81

-	.....	2
.	-	6
( )	.....	10
.	-	13
.	: «	-
»	-	19
,	-	-
.	.....	23
.	.....	28
,	.....	37
.	-	43
.	.....	50
:	...	56
.	-	64



460014, . . . , . . . (. . .) ,
, 18, (3532) 30-65-31, 60-99-11,
kaf_angl_lang@list.ru

,

.

«Introduce yourself»,
«Auralog» «Tell me more» (),

!

· , ·

· , · -

, · , -

· , , -

· , , -

· , , -

, , : « -

, , : « -

· , - -

, , -

, , -

, , -

, , -

· , -

· , -

· , -

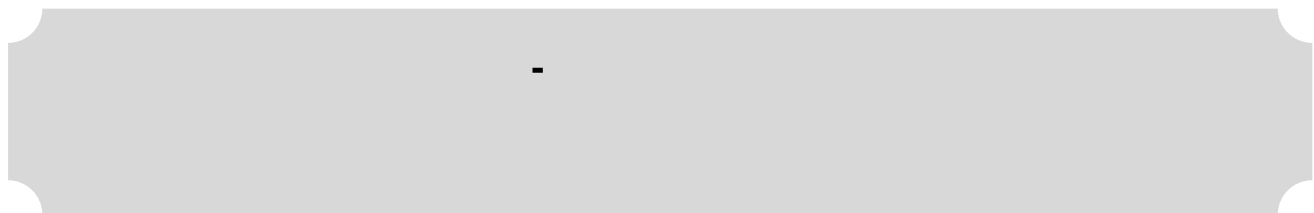
, , , , (-

, , , . .), -

, , -

·

·



460014 . , . , 18, (3532) 30-65-31,60-99-11, (.)
kaf_angl_lang@list.ru

;

,

.

:

,

.

,

.

-

,

:

-

;

(

),

(

;

-

[2].

2025 .

«... ,...»,

» [3].

,

,

.

-

,

(

,

).

,

,

.

,

,

:

1.

?

2.

.

?

3.

?

4.

?

.

:

1.

)

;

)

,

.

:

:

,

),

;

:

;

2.

D-ROM);

1.

2.

3.

4.

5.

« ... » (...). -
... -
, ... -
... , ... -
... - « ... » -
... -
... , ... -
« ... » (...). -
1. : (4-5). -
2. - 10 -
3. . -
- ; -
(...). ; -
- -
4. . « -
». « ... ». -
« ... » , -
... -
... (5) -
).

, . « , , ».

.

-

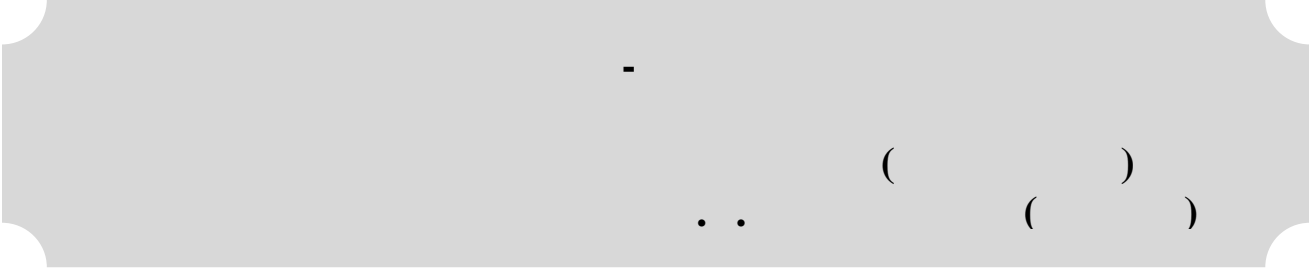
,

,

.

:

1. . . . , 2013. – 177 .
2. . . . : -
3. . . . , 2008. 165 . [: 29.01.13].] URL



,

() , 50, .: 8 (3532) 31-25-43, kafedra_english@mail.ru

() . . . (),

,

.

-
()

. , -
 , , -
 , , -
 , -
 , -
 , -
 - -
 , -
 , -
 . 1 2011 , -
 « » . -
 , -
 . , -
 2013-2014 . -
 , , -
 : -
 1) ; -
 2) ; -
 3) ; -
 4) ; -
 5) -
 . -
 , . , -
 1. : -
 , -
 . ,

2.

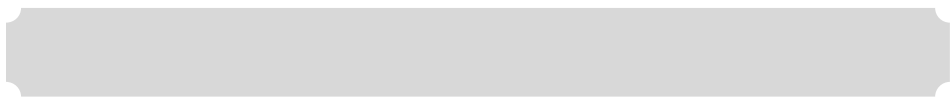
3.

4.

5.

;

- ;
- ;
- ;
- ;
- ().
- , .
- :
- ;
- ;
- (,
- .).
- :
1. ,
II, III . ,
- , , , ,
- , ,
2. , . ,
- ,
- « », ,
- . ,



460000, . () , 50, . : 8 (3532) 31-25-43,
kafedra_english@mail.ru

». [2]

: , .

, .

- (: ; -

,);

- ;

- ; (-);

- , (,);

,).

: ;

- ;

- ;

- , .

, ? — « » ? « » .

, .

. [3]

1998-2000

- ; ;

- ;

- ;

· , ·

, ,

, -

, -

· ,

-

-

) / (, , /

, ·

-

· -

, , ,

-

-

, · -

, ,

-

-

·

, «

», , -

, · -

, , -

[5], -

1. , :

, , ,

, : , , ·

, -

2. / (··):

- / ;

- / , ;
 - , , ;
 - , - ;
 3. :
 1) / ;
 2) , -
 .
 . -
 .
 :
 - 1 3 -
 . (20) ;
 - , (10) ;
 - / (10) ;
 - , /
 (10) ;
 : 1) , 2) -
 , 3) - , (5) ;
 , (5) ;
 - / (10) .
 . -
 ; -
 ;
 - « »: - 10 , -
 10 / , - 10 , -
 / / - 10 , - 40
 .
 ,
 « » -
 .
 - 100
 - 91-100
 - 81-90
 - 65-80
 ,
 -
 ,

1. ... // . 2006. - 5. - . 6-11).
2. ... , 2006. – 176 .
3. European Language Portfolio [] - :
<http://www.coe.int/t/dg4/portfolio>
4. Common European Framework of Reference [] - :
http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/framework_en.pdf
5. www.britania-spb.ru/articles/950-language-portfolio

«

»

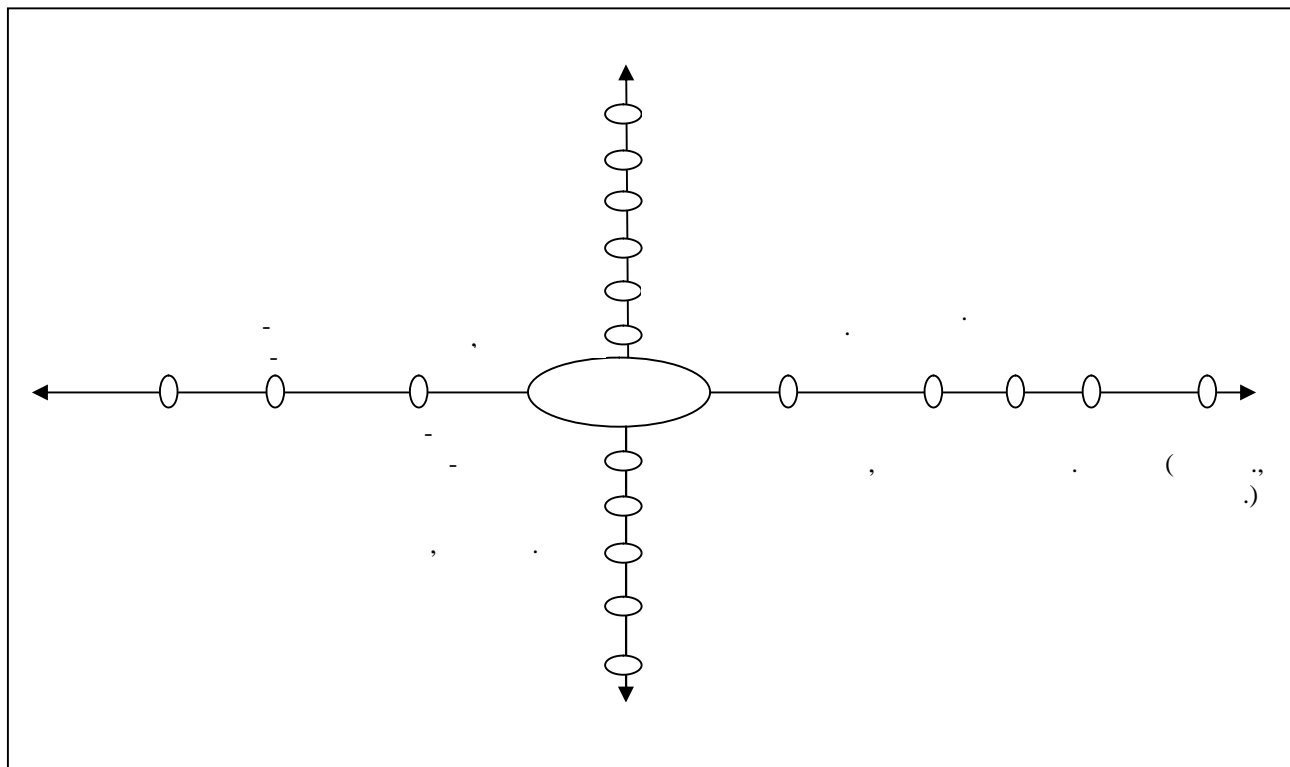
460014 . , . (.)
, 18, (3532) 30-65-31,60-99-11,
kaf_angl_lang@list.ru

90-

· ,
,
· ,
, (), «
» (),
« () ,
, , () ,
...» [6].
()
,
· ,
,
[1,8]. «
» [6]
· «
» -5 -
· , ?
, ?
« »
« ».
,
:
- - ()
- , ,);
- - , ()
, ,);

- - , -
 [2, . 128]. () -
 , « « » -
 , » [7]. -
 , - , - , -
 , - , -
 , [7, . 23].
 « », -
 : , , , , , -
 , . , , , , -
 : 1, 2, 1, 2, 1, 2 [5].
 « » -
 , (18 2009 .), () -
 : 1. - : 1 - 2+;
 2. - : 2+ - 1+.
 , , () « » [. . 1]. -
 , [3]. -
 , « . -
 » [7, С. 26]. «

1.



»

[4].

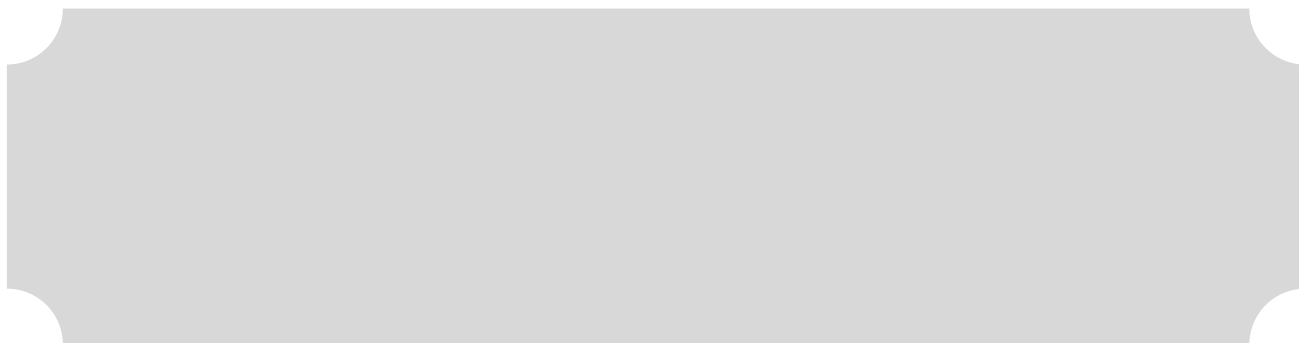
1. // . 2013. 6. . 11-18
2. : , 2006. – 200 .
3. // V -
4. : , 2012.- . 58-64.
5. III : - , 2011. – 324 . 24-25 2011 . - , - 2003. – 256 .

6. «

080100 () « »». -
20 2010 . 543

7. . . //
. 2010. 5. . 22-31

8. . . , . . : //
. 2012. 12. . 13-22



1 , 2
1 ,
2 ,
460000, . , . , 6, .: 8(3532)77-59-98,
k_language@orgma.ru

, -
- , -
: , , -
, , , -
, , , -
, , , -
, , , -
.

1.

:

-

2.

.

-

3.

.

-

4.

, , , ,

.

-

,

-

,

-

.

-

-

-

.

-

,

-

,

-

.

-

:

,

-

;

;

-

;

,

-

.

-

,

-

,

,

-

,

.

,

-

,

(

,

-

,

,

,

).

-

-

.

,

-

:

(

,

1. A Guide in English for Medical Students”. . - 2007;
2. A glimpse of pharmacy: . I (I, II). . - 2011, 2012;
3. Further steps into dentistry: . - 2011;
4. Bridge to clinical psychology: . - 2011.

lish for Medical Students»

«A Guide in Eng-

«A Guide in English for Medical Students»

51

(Units),

(Appendix)

1. , 2002. -
 2. A Guide in English for Medical Students. / -
 3. // , 2007. -
- 106-116.



460000, , 50, : 8 (3532) 31-25-43,
kafedra_english@mail.ru

; « »;

25

« »

«

».

1)

»

2)

Entscheidung
– nehmen.

treffen, – *machen,*

3)

4)

».
: «Werbung kann sein definiert als die Kunst von Stoppen menschliche Intelligenz lang genug, zu bekommen Geld von es».

: "Ich lerne nicht, ich lasse lernen".

« »,

"gehen",

"Herr Schmidt

ist gegangen"!

« » ; — ,
« ».
() ,
1. — , -
, .. , -
2. , ,
3-6 (-
) (,).
3. , , , -
4. , , -
1. : , :
- / , ? ,
- ;
- , ;
- .
2. , -
? ,
- ;
- ;
- .
3. TV - (,
,)?
- ;
- ;
- .
4. ,
? ,
- ;
- ;
- .

100% , -
 « , »).

· , , -
 , , -
 () , -
 · , -
 : , -
 · (, .) , -
 , (wie-
wohl/obwohl/obschon –)). – -
 !

· , -
 · – , -
 , · · ,
 · : ,
 · “*Hier ist eine Uni*”, -
 · , -
 :
Dort ist eine Schule.
Rechts ist deine Bank.
Das ist keine Bibliothek.

· , , , , -
 – , -
 20-30. , -
 · , -
 :
 - – *Revolution*;
 - – *Philosophie*;
 - – *Geologe*.
 · · ,
 ·

и (),

– Füll-in- bung, “Lücken-Text, !).

(. . .)

– [c], В - [], Н - [], Р - [p] . . .

,
,
,
became – bekommen; usw),

(*street – Strasse; long – lang;*

. . .

,

.

,

,

,

.

,

.

. . .

,

,

.

,

.

,

!

,

–

.

. . .

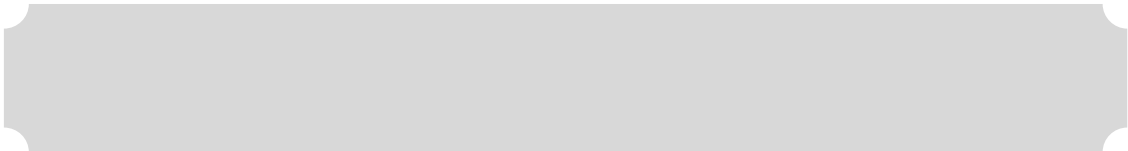
,

.

:

1. Birkenbihl, Vera F. Erfolgstraining// 12.Auflage. – Landsberg, 2001. – 137 S.
2. Blakeslee, T.K. Das rechte Gehirn – Braunschweig, 1922. – 214 S.
3. Castaneda, Carlos. Reise nach Ixtlan// 22. Auflage. – Frankfurt, 1997. – 304 S.
4. : . . . , – , 1990.

1. . ,1999. -
2. : , , 2003. -
3. . . // . . . – 2006. - 7. – . 11-19. -
4. . . // . – ., 2000. -
5. . V // . V - , 2012.- . 29-34. -
6. // . . I () , 2009.- . 39-40. -
7. . // . III - , 2010.- . 24-29. -



460000, . , . , 50, . : 8 (3532) 31-25-43,
kafedra_english@mail.ru

[1]

[2]

030900 «

» (()) () .

· , ,
· « »
· , , ,
· ,
· , ,
· [3]
· · · ·
20- « »,
· , 1913 . «
» · · ,
· · ·
· ,
· , · ·
· , · · (, · · -
· , () , -
· , () -
· () () -
· () · () -
· ,
· ,
· ; -
· -

. . .
 -
 ,
 ,
 : . *natio*
 « » - . *nation*; . *structura* « » -
 - . *structure* . . .
 ,
 .
 ,
 ,
 , . . .
 « », ,
 .
 ,
 , « , ».
 . . .
 ,
 :
 ,
 1 2 . (. .), ;
 . , 3 . (. .):)
 ; ,
 (, . . „) ;)
 ;
 3 .
 ()
 .
esse, , (, . . , . . .)
 I. .
 II. ;
 , (-
 III.). - .

IV. () , . . -
 , () , -
 ,) , -
 , . [4] , -
 . . [5] -
 , -
 , -
 . -
 , , « » , (-
 ,) , -
 , . [6] -
 , , , -
 , , , -
 . [7] , -
 « » , -
 . -
 , -
 . -
 , -
 , ; -
 ; , -
 , , -
 , , -
 , . . -
 ,

(), -
.
-
, -
« » -
, -
.
-
, -
.
-
« » « ». -
.
« » , -
, -
.
, « -
», , -
, -
, -
, -
, -
, -
;
;
-
, -
;
, -
, -
.
[10]
, -
, -
.
-
, -
.

TOEFL, TOEIC, IELTS) (« ».

board, smart board). (white board, smart board).

3 :

(),

, CD,

[7]

1. – , 1972.- 365 .
2. Legal English: Quick Overveiw:
3. (.) , 2013
4. // , 2000
5. / (.) . 2010. 11. . 585-595.
6. // - « » . – 2012 [.] URL: <http://festival.1september.ru/articles/213950/>
7. Gavin Dudeney, Nicky Hockly. How to... teach English with technology. – Longman, 2007. – 192 p.



460000, (.) , 50, : 8 (3532) 31-25-43, kafedra_english@mail.ru

(.) , (.) : ,

, ECTS.

« () », ()

· ,

:

· () ()

· « » -

:

;

;

- ;

;

·

- , - , ; - ,

» ; - ,

» , , ;

·

- ,

·

· () : « » « -

».

· «

» : , - (2) () .

Преподавание иностранных языков в неязыковом вузе

<p>(10-12)</p> <p>18-19</p> <p>;</p> <p>—</p>	<p>(20-25)</p> <p>,</p> <p>— «</p> <p>» (</p> <p>) "</p> <p>" (</p> <p>).</p>
<p>,</p> <p>,</p> <p>(</p> <p>).</p>	<p>,</p> <p>,</p> <p>,</p> <p>,</p> <p>.</p>

ECTS (European Credit Transfer System -)

() .

,

.

«

»

"

" ,

1500

.

.

: 1)

:

;

;

;

; 2)

:

;

-

;

(

);

(5-6).

, . -
-
-
. -
. -
« , 22 -
» (: 4 , 22 -
, 46 ; -
: 2 , 14 , 56 -
) -
, , -
, -
« » . -
-
, : , , -
, , , , , -
, , , , , -
« » -
, : , -
, , , , -
, . -
, , , -
, () -
-
, . -
, , : -
- , ; -
, (500 -
,), -
; ; -

(,),
,
.
-
, , :
-
;
;
-
;
-
;
-
, , , ;
-
, ,
-
;
-
;
-
;
-
;
-
;
-
;
-
;
-
;
-
.
.
,
-
, , ,
-
« »,
-
,
,
.
,
:
-
(limited response);
,
("True" - "False");
-
;
,
(ordering);
-
(grammatical transformation);
-
(ranging);
-
(information transfer);
-
(labelling, multiple matching);

(multiple-choice);
; (open cloze);
(word formation);
(paraphrasing);
« » (matching);
(proof-reading);
(editing);
(crossing-out odd items);
« » (cloze test -test).

TOLES (Test of Legal English skills), ILEC (International Legal English Certificate), TOEIC (Test of English for International Communication).

ECTS.

«...» (. , . , .)
«...» «...» - «...», «...»
» «...»
- MOOC's (. «Massive Open
Online Course»).

«MOOC's», - , 2011
160 190 .
MOOC.

- ;

- ;

- ;

- ;

- ;

- ;

- ;

- [4].

- [11].

2013-2014 .:

- ();

- ();

- ();

- (

-);

- : (

-);

- ()

- [4].

2012

- () edX.

- 31 ,

- ,

- ,

- ,

- [5].

- ,

- [5].

- ,

- ,

- ,

- .

Udacity, The Guardian [12].
Udacity [12].
« » [13].
[13].
Udacity [13].
Apple – iTunes U, [7].
Apple 500 000 PDF, [2].

iTunes U [8],

[2].

Udemy, NovoEd, MOOCs,

MOOCs

[6].

[10].

2013 Coursera 2,5

Udacity - » 270 Udacity « 70

[3].

Coursera,

[10].

, -
 -
 , .
 , -
 -
 - « », « »
 [10].
 MOOCs , -
 New Yorker ,
 , -
 The New York Times -
 « MOOCs» [3].
 -
 , -
 .
 2013 « »
 () 1500 100
 43 , (37%)
 , , . 17% -
 , 15% -
 , 14% -
 , 13% - , 9% -
 () , 8% -
 (-
 ,) [14].
 , -
 , -
 , -
 «
 », .
 , -
 , ,
 1) , - ,
 ;



:

7 2014 . ,

10.02.14. 60 84/16.
. . .4,5. 50 .